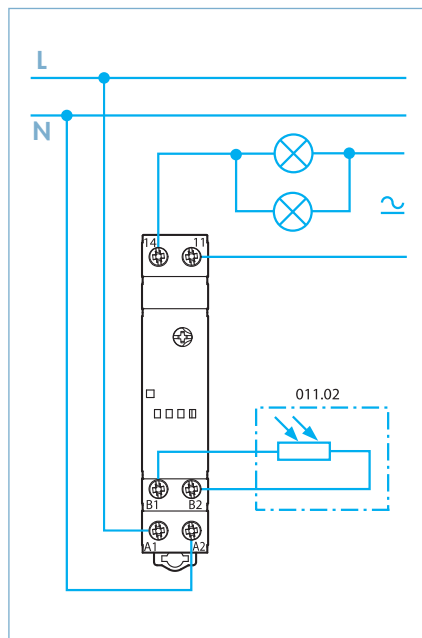


- I** RELÈ CREPUSCOLARE MODULARE, fissaggio barra 35 mm (EN 60715).
- GB** MODULAR LIGHT DEPENDENT RELAY, 35 mm rail mount (EN 60715).
- F** RELAIS CREPUSCULAIRE MODULAIRE, montage sur rail 35 mm (EN 60715).
- D** DÄMMERUNGSSCHALTER, 35 mm - Schienenbefestigung (EN 60715).
- NL** SCHEMERINGSSCHAKELAAR, voor 35 mm rail (EN 60715).
- E** RELE CREPUSCULAR MODULAR, fijación a carril 35 mm (EN 60715).
- P** RELÉ FOTOELÉTRICO MODULAR, fixação em trilho de 35 mm (EN 60715).
- H** MODULÁRIS FÉNYKAPCSOLÓ, 35 mm-es sínre (EN 60715) szerelhető.
- CZ** SPÍNAČ SOUMRAKOVÝ na DIN-lištu. 35 mm (ČSN EN 60175).



I **IMPORTANT PER L'INSTALLAZIONE.** Si raccomanda di installare il fotosensore evitando che la luce emessa dalla lampada comandata possa influenzare il sensore. Evitare i disturbi possibili, causati da sorgenti luminose (esempio: traffico stradale, insegne luminose, ecc). I primi 3 cicli di funzionamento del relè sono senza ritardo all'accensione ed allo spegnimento, al fine di facilitare le operazioni di regolazione da parte dell'installatore.

GB **IMPORTANT FOR INSTALLATION.** It is recommended to install the photosensor such that the light emitted from the controlled lamp(s) does not influence the sensor. Also, avoid light interference due, for example, to car beams, neon signs etc. Over the first 3 working cycles the On and Off delay times are reduced to zero in order to aid installation.

F **IMPORTANT POUR L'INSTALLATION.** Il est recommandé d'installer la cellule photosensible de façon à ce que la lumière émise par la lampe contrôlée n'influence pas la cellule. Eviter les éventuelles perturbations, causées par des sources lumineuses (exemple: trafic routier, enseignes lumineuses etc...).

Les 3 premiers cycles de fonctionnement du relais se font sans temporisation afin de faciliter les opérations de réglage à l'installateur.

D **ANMERKUNG.** Es wird empfohlen, den Lichtsensor so zu installieren, dass das geschaltete Licht, und das Licht von Auto-Scheinwerfern, der Leuchtreklame usw. möglichst nicht auf den Sensor fällt. Für die ersten 3 Schaltzyklen ist die Verzögerungszeit auf fast Null gestellt, um das Einstellen bei der Installation zu vereinfachen.



NL **OPMERKING.** Het verdient aanbeveling de schemeringsschakelaar zodanig te monteren, dat het licht van de geschakelde verlichting de sensor niet beïnvloedt. Voorkom ook beïnvloeding door bv. verlichting van voertuigen, reclameborden etc. Gedurende de eerste 3 werkingcycli zijn de opkom- en afvalvertragingstijden teruggebracht tot nul om de installatie te vereenvoudigen.

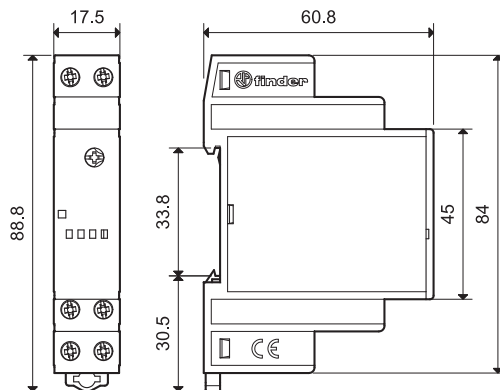
E **IMPORTANTE PARA LA INSTALACION.** Se recomienda instalar el fotosensor de forma que la luz emitida por la luminaria no tenga influencia sobre el sensor. Evite también posibles interferencias causadas, por ejemplo, por luces de automóviles o luminosos publicitarios. Durante los 3 primeros ciclos de funcionamiento, el tiempo de retardo de On y Off se ha reducido a cero para facilitar el ajuste.


P **IMPORTANTE PARA A INSTALAÇÃO.** Recomenda-se instalar a fotocélula de forma a evitar que a luz artificial emitida pela(s) lâmpada(s) controlada(s) influencie o sensor. Evitar possíveis interferências luminosas oportunas como faróis de carros e iluminação de fachadas. Nos três primeiros ciclos, o tempo de retardo (ON e OFF) é reduzido a zero para poupar a instalação.

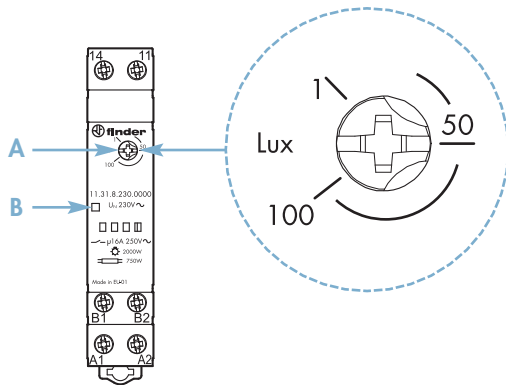
H **MEGJEGYZÉS.** Az érzékelőt függőlegesen kell szerelni úgy, hogy a kapcsolt fény ne essen rá. Nem szabad fényreklámok közelében, autók fényszóróinak sugarában stb. elhelyezni. A szerelés egyszerűsítése érdekében az első 3 kapcsolási ciklus késleltetési idejét közel nullára állították.

CZ **POKYNY PRO MONTÁŽ.** Doporučuje se instalovat relé tak, aby světlo z ovládaných lamp neovlivňovalo čidlo. Je třeba se také vyvarovat vlivu způsobenému např. světlomety aut, svítícími reklamami, atd. Během prvních 3 pracovních cyklů je časové zpoždění nastaveno téměř na nulu za účelem zjednodušení instalace.

EN 60669-1 / EN 60669-2-1	
	(110...230) V AC (50/60 Hz) U _{min} : 90 V AC U _{max} : 260 V AC
	1 NO (SPST-NO) 16 A 250 V ~ μ 2000 W 230 V AC 750 W 230 V AC
IP 20	



	(-20...+50)°C
	(1...100) lx
	T _{ON} = 15 s T _{OFF} = 30 s



I QUADRO FRONTALE

A=Soglia di intervento crepuscolare

B=LED

GB FRONT VIEW

A=Ambient light threshold

B=LED

F TABLEAU FRONTAL

A=Consignes de réglage du crépusculaire

B=LED

D VORDERANSICHT

A=Einstellen der Helligkeitsschwelle

B=LED

NL FRONTAANZICHT

A=Helderheidsdrempel

B=LED

E CARATULA FRONTAL

A=Umbral de actuación crepuscular

B=LED

P VISTA FRONTAL

A=Início da intervenção de luz ambiente

B=LED

H HOMLOKKÉPI NÉZET

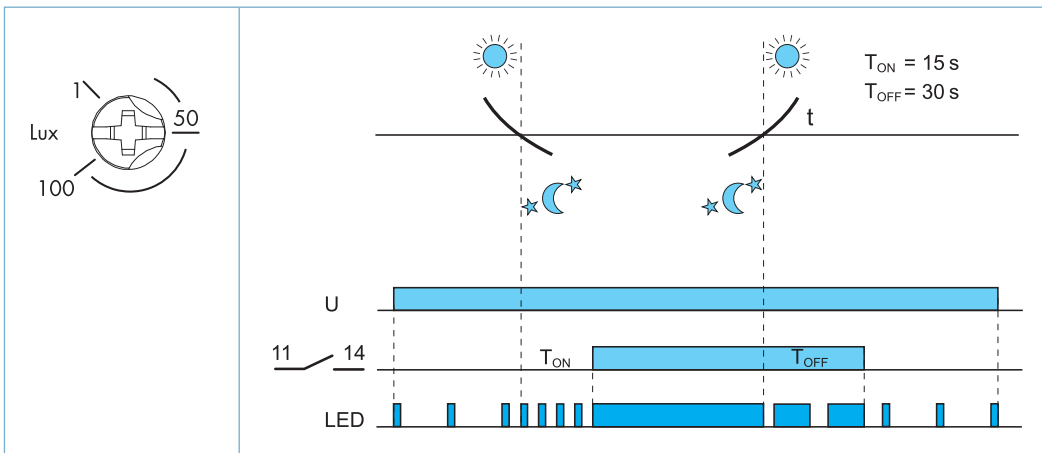
A=Megvilágítási küszöbértéket állító kapcsoló

B=LED

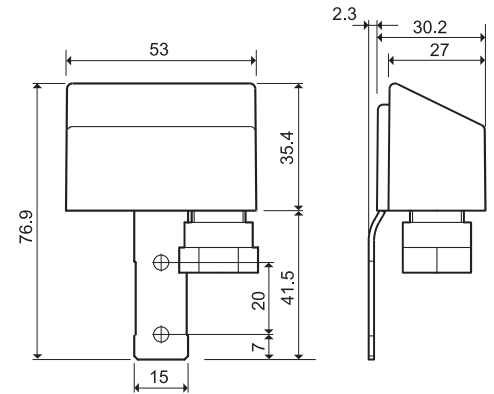
CZ ČELNÍ PANEL

A=Nastavení prahu osvětlení

B=LED



011.02



- I **Fotosensore IP54.** Cavi: \varnothing (7.5...9) mm²
Cavo consigliato: H07RN-F 2x1.5 mm²
- GB **Photosensor IP54.** Cable: \varnothing (7.5...9) mm²
Cable suggested: H07RN-F 2x1.5 mm²
- F **Cellule photosensible IP54.** Câble: \varnothing (7.5...9) mm²
Câble conseillé: H07RN-F 2x1.5 mm²
- D **Lichtsensor IP54.** Kabel: \varnothing (7.5...9) mm²
Zu verwendender Kabeltyp: H07RN-F 2x1,5 mm²
- NL **Fotosensor IP54.** Kabel: \varnothing (7.5...9) mm²
Aanbevolen kabeltype: H07RN-F 2x1,5 mm²
- E **Fotosensor IP54.** Cable: \varnothing (7.5...9) mm²
Tipo de cable aconsejado: H07RN-F 2x1.5 mm²
- P **Fotocélula IP54.** Cabos: \varnothing (7.5...9) mm²
Cabo Recomendado: H07RN-F 2x1.5 mm²
- H **Fényérzékelő IP54.** Kábel: \varnothing (7.5...9) mm²
Alkalmazandó kábel: H07RN-F 2x1.5 mm²
- CZ **Fotočidlo IP54.** Kabel: \varnothing (7.5...9) mm²
Doporučený kabel: H07RN-F 2x1.5 mm²

